

Manual G 80-1000 G 81-1000

Allgemeine Beschreibung

Die IBM®-MF-kompatiblen Tastaturen G 80-1000/G 81-1000 können mit kompatiblen PC-, XT-, AT- und PS/2-Systemen verwendet werden. Die Verbindung zwischen Tastatur und Rechner erfolgt über einen Standardanschluß (DIN); im Falle der Anwendung von PS/2-Systemen ist ein Adapter erforderlich. Das Spiralkabel kann auf eine Länge von etwa drei Metern gedehnt werden. Mit Hilfe höhenverstellbarer Standfüße kann eine bedienergerechte Arbeitsposition eingestellt werden. Die Zwischenspeicherung von gleichzeitig betätigten Tasten oder schnell hintereinander eingegebenen Tastenfolgen übernimmt ein kleiner in die Tastatur eingebauter Pufferspeicher. Die entsprechenden Tastencodes werden nacheinander vom Pufferspeicher zum Rechner übertragen.

Technische Daten

Spannungsversorgung:

+ 5V/DC +/- 5%, Stromaufnahme max. 200 mA

Schnittstelle:

Bidirektional, seriell synchron. Die Tastatur kommuniziert über die Clock- und Datenleitung mit dem System.

Datenformat:

Der Datentransfer zu und von der Tastatur erfolgt im IBM®-synchronen Format:

AT-, PS/2-Mode: Ruhezustand: "Data & Clock"-High.

PC-Mode: Ruhezustand: "Data"-Low, "Clock"-High.

Datenausgänge:

G 80-1000: Open collector TTL; G 81-1000: Open drain

Datenspeicher:

Alle Codes werden vor Ausgabe zwischengespeichert.

Tastaturanschluß:

Die Verbindung zwischen Tastatur und System erfolgt über ein Spiralkabel mit 5poligem Dioden-Stecker (DIN).

Bei Anwendung von PS/2- oder kompatiblen Systemen ist ein Adapter erforderlich.

Tastatur-Eingabesequenz:

G 80-1000: Full-N-key-rollover; G 81-1000: Alpha-N-key-rollover

Automatische Wiederholfunktion:

Alle Tasten haben Autorepeat Funktion.

Verzögerungszeit und Wiederholfrequenz sind vom System veränderbar (bei PC-Mode fest; 10 Hz nach 500 ms Verzögerung).

Einschalt-Reset:

Die Tastatur generiert einen automatischen Einschalt-Reset.

Tastaturen-Selbsttest:

Nach Anlegen der Spannung oder auf Anforderung vom System führt die Tastatur einen Diagnostest durch. Das Ergebnis des Tests wird dem System gemeldet. Statusanzeige für NUM LOCK, CAPS LOCK und SCROLL LOCK mittels LED.

Temperaturbereich:

Lagertemperatur: -40°C (-40°F) bis +70°C (+158°F).

Arbeitstemperatur: 0°C (+32°F) bis +50°C (+122°F).

Bescheinigung des Herstellers

Allgemeine Genehmigung

Hiermit wird bescheinigt, daß die Eingabetastaturen G 80-1000/G 81-1000 in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der (DBP Vfg. 1046/1984/VDE 0871 Klasse B) funk-entstört sind.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieser Geräte angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

Achtung! Vom Betreiber zusammengestellte Anlagen müssen, um Funkstörungen zu vermeiden, die Grenzwerte der Klasse B (DIN 57871/VDE 0871) einhalten.

Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen Nr. 163 Jahrgang 1984. Verfügung Nr. 1046.

Vorsicht! Verwenden Sie nur Original-Tastaturkabel. Fremdgefertigte Anschlußkabel können sich unter Umständen bei abnormalen Betriebsbedingungen übermäßig erhitzen.

Schließen Sie die Tastatur nur an Rechner an, für die sie auch entwickelt worden ist.

Codes

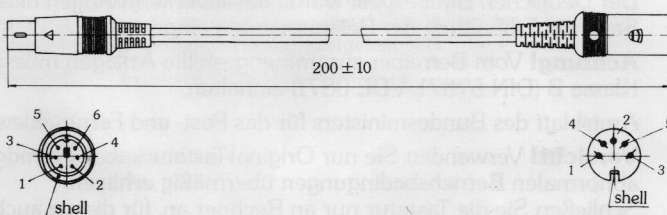
Taste	SET 1	SET 2	SET 3	Taste	SET 1	SET 2	SET 3
1	29	0E	0E	53	33	41	41
2	02	16	16	54	34	49	49
3	03	1E	1E	55	35	4A	4A
4	04	26	26	57	36	59	59
5	05	25	25	58	1D	14	11
6	06	2E	2E	60	38	11	19
7	07	36	36	61	39	29	29
8	08	3D	3D	62	E0, 38	E0, 11	39
9	09	3E	3E	64	E0, 1D	E0, 14	58
10	0A	46	46	75	E0, 52	E0, 70	67
11	0B	45	45	76	E0, 53	E0, 71	64
12	0C	4E	4E	79	E0, 4B	E0, 6B	61
13	0D	55	55	80	E0, 47	E0, 6C	6E
15	0E	66	66	81	E0, 4F	E0, 69	65
16	0F	0D	0D	83	E0, 48	E0, 75	63
17	10	15	15	84	E0, 50	E0, 72	60
18	11	1D	1D	85	E0, 49	E0, 7D	6F
19	12	24	24	86	E0, 51	E0, 7A	6D
20	13	2D	2D	89	E0, 4D	E0, 74	6A
21	14	2C	2C	90	45	77	76
22	15	35	35	91	47	6C	6C
23	16	3C	3C	92	4B	6B	6B
24	17	43	43	93	4F	69	69
25	18	44	44	95	E0, 35	E0, 4A	77
26	19	4D	4D	96	48	75	75
27	1A	54	54	97	4C	73	73
28	1B	5B	5B	98	50	72	72
29*	2B	5D	5C	99	52	70	70
30	3A	58	14	100	37	7C	7E
31	1E	1C	1C	101	49	7D	7D
32	1F	1B	1B	102	4D	74	74
33	20	23	23	103	51	7A	7A
34	21	2B	2B	104	53	71	71
35	22	34	34	105	4A	7B	84
36	23	33	33	106	4E	79	7C
37	24	3B	3B	108	E0, 1C	E0, 5A	79
38	25	42	42	110	01	76	08
39	26	4B	4B	112	3B	05	07
40	27	4C	4C	113	3C	06	0F
41	28	52	52	114	3D	04	17
42**	2B	5D	53	115	3E	0C	1F
43	1C	5A	5A	116	3F	03	27
44	2A	12	12	117	40	0B	2F
45**	56	61	13	118	41	83	37
46	2C	1A	1A	119	42	0A	3F
47	2D	22	22	120	43	01	47
48	2E	21	21	121	44	09	4F
49	2F	2A	2A	122	57	78	56
50	30	32	32	123	58	07	5E
51	31	31	31	124	E0, 2A, E0, 37	E0, 12, E0, 7C	57
52	32	3A	3A	125	46	7E	5F
				126	E1, 1D, 45, E1, 9D, C5	E1, 14, 77, E1, F0, 14, F0, 77	62

* nur Tastatur mit 101-Tasten

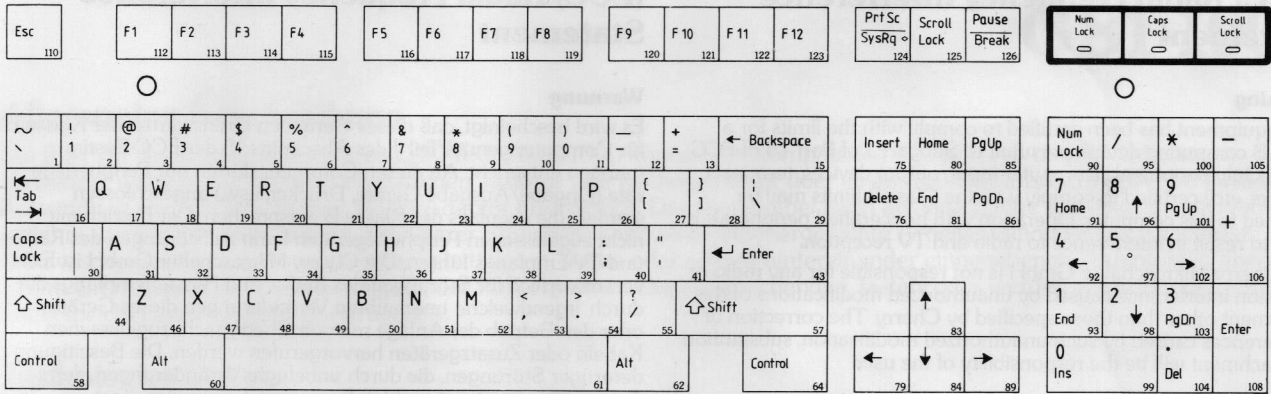
** nur Tastatur mit 102-Tasten

Adapter für PS/2 Systeme

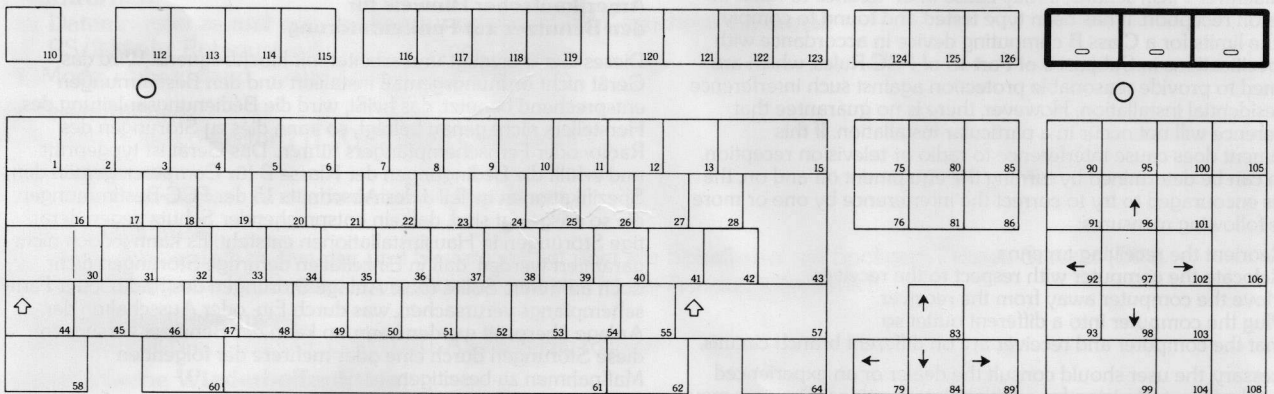
Mini DIN Stecker		Diodenkupplung
Pin		Pin
1	←	DATA → 2
2	←	FREI → 3
3	←	GND → 4
4	←	+5V → 5
5	←	CLOCK → 1
6	←	FREI → /
shell	←	Abschirmung → shell



US-Englische Belegung (101 Tasten)



Länderspezifische Belegung (102 Tasten)



Betriebsarten-Schalter

Vor der Inbetriebnahme muß die Stellung der Modeschalter auf der Unterseite der Tastatur überprüft werden. Für alle AT-, XT 286- und PS/2-Systeme muß MF-bzw. AT-Stellung gewählt werden, für PC-Systeme muß sich der Schalter in Stellung PC/XT befinden.

G 81-1000



XT 286/AT/PS/2
PC/XT

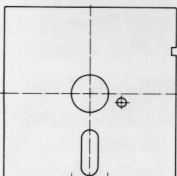
G 80-1000



PC/XT
XT 286/AT/PS/2

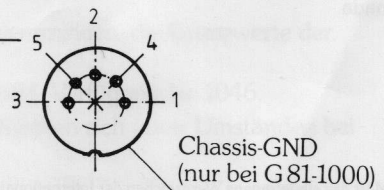
Tastaturen-Treiber

Tastaturen-Treiber für PC/AT-Systeme unter MS DOS lieferbar.



Steckerbelegung

Pin	Belegung
1	CLOCK
2	DATA
3	-
4	GND
5	+ 5V





Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Warning

This equipment has been certified to comply with the limits for a Class B computing device, pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC Rules. Only peripherals (computer input/output devices, terminals, printers, etc.) certified to comply with the Class B limits may be attached to this computer. Operation with noncertified peripherals is likely to result in interference to radio and TV reception.

The Cherry Mikroschalter GmbH is not responsible for any radio or television interference caused by unauthorized modifications of this equipment other than those specified by Cherry. The correction of interferences caused by such unauthorized modification, substitution or attachment will be the responsibility of the user.

Information to User

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, it may cause interference to radio or television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna
- Relocate the computer with respect to the receiver
- Move the computer away from the receiver
- Plug the computer into a different outlet so that the computer and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

Canadian Radio Interference Regulations

Notice of CSA C 108.8 (DOC Jan. 1989)

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

* IBM ist das eingetragene Warnzeichen der International Business Machines Corporation.

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Warning

Es wird bescheinigt, daß dieses Gerät den Grenzwerten der Klasse B für Computer gemäß Teil J des Abschnitts 15 der FCC-Bestimmungen entspricht. An diesen Computer dürfen nur Peripheriegeräte (Eingabe/Ausgabe-Geräte, Drucker, usw.) angeschlossen werden, die ebenfalls der Klasse B entsprechen. Der Betrieb mit nicht zugelassenen Peripheriegeräten kann zu Störungen des Radio- und TV-Empfangs führen. Die Cherry Mikroschalter GmbH ist nicht verantwortlich für Störungen des Radio- und Fernsehempfangs die durch irgendwelche unerlaubten Veränderungen dieses Gerätes oder den Betrieb der Anlage mit von Cherry nicht zugelassenen Kabeln oder Zusatzgeräten hervorgerufen werden. Die Beseitigung derartiger Störungen, die durch unbefugte Veränderungen, den Austausch oder den Anschluß hervorgerufen werden, liegt ausschließlich in der Verantwortung des Benutzers.

Nur inhaltliche Übersetzung. Original-Text nebenstehend.

Amerikanischer Hinweis für den Benutzer zur Funkentstörung

Dieses Gerät erzeugt und arbeitet mit Hochfrequenz. Wird das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert und den Bestimmungen entsprechend benutzt, das heißt, wird die Bedienungsanleitung des Herstellers nicht genau befolgt, so kann dies zu Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs führen. Das Gerät ist typgeprüft und erfüllt die Bedingungen der Klasse B für Computer, gemäß den Spezifikationen in Teil J des Abschnitts 15 der FCC-Bestimmungen, die so ausgelegt sind, daß ein entsprechender Schutz gegen derartige Störungen in Hausinstallationen entsteht. Es kann jedoch nicht garantiert werden, daß in Einzelfällen derartige Störungen nicht doch auftreten. Sollte diese Anlage Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursachen, was durch Ein- oder Ausschalten der Anlage überprüft werden kann, so kann der Benutzer versuchen, diese Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Verstellen der Empfangsantenne.
- Aufstellen des Rechners an einem anderen Platz.
- Vergrößern des Abstandes zwischen Rechner und Empfangsgerät
- Anschluß des Rechners an einen anderen Stromkreis.

Falls erforderlich sollte der Händler oder ein erfahrener Radio- oder Fernsehtechniker mit der Störungsbeseitigung beauftragt werden. Auch der von der Federal Communications Commission herausgegebene Broschüre "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" (Wie erkenne und beseitige ich Störungen beim Radio/TV-Empfang) können nützliche Hinweise entnommen werden. Diese Broschüre ist erhältlich bei U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Bestell-Nr.: 004-000-00345-4.

Nur inhaltliche Übersetzung. Original-Text nebenstehend.

Kanadische Funkentstör-Bestimmung

(Veröffentlicht in der "Notice of CSA C108.8 (DOC Jan. 1989)

Dieses Digitalgerät hält die Klasse B Grenzwerte für Funkentstörung ein, die in den entsprechenden Vorschriften des "Canadian Department of Communications festgelegt sind.

Nur inhaltliche Übersetzung. Original-Text nebenstehend.

Cherry Mikroschalter GmbH

Industriestraße 19
Postfach 1220
D-8572 Auerbach/Opt.
Tel.: (096 43) 18-0
Telex: 631635 cherd
Telefax: (096 43) 18-262

Cherry Electrical Products Ltd.

Coldharbour Lane
Harpden, Herts.
GB AL5 4UN
Tel.: (05827) 63100
Telex: 826012
Telefax: (05827) 68883

Cherry Sàrl

1, Avenue des Violettes
Z. A. des Petits Carreaux
F-94384 Bonneuil/M. cedex
Tel.: 1-43-77-29-51
Telex: 262657 cherf
Telefax: 1-43-77-20-84

Cherry Electrical Products Corporation

3600 Sunset Avenue
Waukegan, Illinois
USA 60087
Tel.: 708662-9200
Telex: (910) 2351572
Telefax: 7083603566